

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1935-1936

Proposition de loi tendant à modifier l'article 31 de la loi du 4 août 1832 organique de l'ordre judiciaire.

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

La loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire prévoit que quatre nouvelles nominations de conseiller et de nouvelles nominations d'avocat près la Cour de Cassation auront lieu.

Ces dispositions ont pour but d'assurer l'emploi de la langue néerlandaise à la Cour suprême.

A leur grand désappointement, les Flamands ont dû constater que, lors de la présentation de candidats par la Cour de Cassation, tant pour les places de conseiller que pour celles d'avocat près la dite cour, il n'a nullement été tenu compte de la connaissance de la langue néerlandaise par les candidats.

En ce qui concerne la nomination des conseillers, l'intervention de la Cour de Cassation est prévue par l'article 99 de la Constitution. Sans modification préalable de la Constitution, il n'est pas possible de changer cette disposition.

La nomination des avocats près la Cour de Cassation, par contre, est réglée par une loi ordinaire.

Nous proposons de modifier cette loi en ce sens que dorénavant les nominations se feront uniquement par le Roi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1935-1936

Wetsvoorstel houdende wijziging van artikel 31 der wet van 4 Augustus 1832 op de rechterlijke inrichting.

TOELICHTING

MEVROUW MIJNE HEEREN,

De wet van 15 Juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken voorziet dat vier nieuwe benoemingen van raadsheer en nieuwe benoemingen van advokaat bij het Hof van Verbreking zullen geschieden.

Deze bepalingen hebben voor doel het gebruik van de Nederlandsche taal aan het Hoogste Gerechtshof te verzekeren.

Tot hunne groote teleurstelling, hebben de Vlamingen moeten vaststellen dat bij de voordracht van kandidaten door het Hof van Verbreking, zoowel voor de plaatsen van raadsheer als voor die van advokaat bij dit Hof, geen rekening werd gehouden met de kennis van de Nederlandsche taal door de kandidaten.

Wat betreft de benoeming van raadsheeren wordt de tusschenkomst van het Hof van Verbreking voorzien bij artikel 99 der Grondwet. Aan dit vereischte kan zonder voorafgaande wijziging van de Grondwet, niets worden veranderd.

De benoeming der advokaten bij het Hof van Verbreking wordt daarentegen bij een gewone wet geregeld.

Wij stellen voor deze wet in dezen zin te wijzigen dat voortaan de benoemingen alleen door den Koning zullen geschieden.

La loi ainsi modifiée serait applicable aux nominations qui doivent se faire actuellement conformément à la loi du 15 juin 1935.

Proposition de loi tendant à modifier l'article 31 de la loi du 4 août 1832 organique de l'ordre judiciaire.

ARTICLE UNIQUE.

Supprimer dans l'alinéa 3 de l'article 31 de la loi du 4 août 1832 organique de l'ordre judiciaire les mots : « sur la présentation de la Cour ».

Deze wet aldus gewijzigd zou van toepassing zijn op de benoemingen die thans, ingevolge de wet van 15 Juni 1935 moeten geschieden.

MAUR. ORBAN.

Wetsvoorstel houdende wijziging van artikel 31 der wet van 4 Augustus 1832 op de rechterlijke inrichting.

EENIG ARTIKEL.

Uit artikel 31 der wet van 4 Augustus 1832 op de rechterlijke inrichting vallen in alinea 3 de woorden : « op voorstel van het Hof » weg.

MAUR. ORBAN,
A. RAPORT,
H. VANDEWEERD,
A. VERBIST,
Jos. DE CLERCQ.

